

Nr. 37/2026

Incaricato Sachbearbeiter Zago Sara

Orari al pubblico Parteienverkehr

lun me ve, Mo Mi Fr 9.00/12.00

Ma, Di 8:30/13:00

gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

Bolzano, 19/01/2026

OGGETTO: Regolamentazione della viabilità per svolgimento manifestazione (Viaggio della Fiamma Olimpica)

Bozen, 19/01/2026

BETREFF: Verkehrsregelung zwecks Abhaltung einer Veranstaltung (Olympischer Flammenweg)

IL SINDACO

Vista la richiesta del 09/01/2026 della ditta **ALPHAOMEGA SRL**, con sede in ROMA, VIALE TIZIANO 80, intesa ad ottenere la regolamentazione della viabilità per svolgimento manifestazione (Viaggio della Fiamma Olimpica);

ritenuto di aderire alla richiesta,

sentito il parere della Polizia Municipale

e visto l'art. 7 e 159 del D.Lgs. n. 285 del 30 aprile 1992;

o r d i n a

per il periodo dal **26/01/2026** al **27/01/2026**

in:

PIAZZA WALTHER VON DER VOGELWEIDE

- istituzione del divieto di sosta permanente con rimozione forzata (anche rastrelliere per velocipedi);

per il periodo dalle ore 16:00 del **26/01/2026**

Die Firma **ALPHAOMEGA SRL** mit Sitz in ROMA, VIALE TIZIANO 80, ersucht mit Schreiben vom 09/01/2026 um die Verkehrsregelung zwecks Abhaltung einer Veranstaltung (Olympischer Flammenweg).

Es wird für angebracht erachtet, dem Antrag stattzugeben.

Nach Einsichtnahme in das Gutachten der Stadtpolizei

sowie gestützt auf den Art. 7 und 159 des G.D.Nr. 285 vom 30.04.1992;

v e r o r d n e t

der BÜRGERMEISTER

für den Zeitraum vom **26/01/2026** bis **27/01/2026**

am:

WALTHER-VON-DER-VOGELWEIDE-PLATZ

- Einführung des durchgehenden Parkverbotes mit Zwangsabschleppung (auch Abstellplätze für Fahrräder);

für den Zeitraum von 16:00 Uhr des

alle ore 10:00 del **28/01/2026**

in:

VIA MARCO POLO (solo sull'area di parcheggio lato via Galvani)

- istituzione del divieto di sosta con rimozione forzata;

per il giorno **27/01/2026**

in:

VIA DELL'ISARCO

- istituzione del divieto di sosta permanente con rimozione forzata;

per il giorno **27/01/2026**, dalle ore 13:00 a fine manifestazione

in:

VICOLO GUMER

- istituzione del divieto di sosta con rimozione forzata (2 parcheggi);

per il giorno **27/01/2026**

in:

PONTE RESIA

- sospensione della corsia bus dalle ore 17:00;

per il giorno **27/01/2026**

in:

PIAZZA WALTHER VON DER VOGELWEIDE

- istituzione del divieto di circolazione e deviazione del traffico (anche autobus di linea) dalle ore 17:30 a fine manifestazione;

per il giorno **27/01/2026**, a partire dalle ore **17:30**, la sospensione temporanea della circolazione **solo in direzione di Piazza Walther**, nelle seguenti strade, per il tempo strettamente necessario al passaggio del corteo:

26/01/2026 bis 10:00 Uhr des **28/01/2026** in:

MARCO-POLO-STRASSE (nur auf dem Parkplatz auf der Seite der Galvani-Strasse)

- Einführung des Parkverbotes mit Zwangsabschleppung;

für den Tag **27/01/2026**

in:

EISACKSTRASSE

- Einführung des durchgehenden Parkverbotes mit Zwangsabschleppung;

für den Tag **27/01/2026**, ab 13:00 Uhr bis Ende der Veranstaltung

in:

GUMERGASSE

- Einführung des Parkverbotes mit Zwangsabschleppung (2 Parkplätze)

für den Tag **27/01/2026**

in:

RESCHENBRÜCKE

- Aufhebung der Busvorzugspur ab 17:00 Uhr;

für den Tag **27/01/2026**

am:

WALTHER-VON-DER-VOGELWEIDE-PLATZ

- Einführung des Verkehrsverbotes und Umleitung des Verkehrs (auch Linienbusse) ab 17:30 Uhr bis Ende der Veranstaltung;

für den Tag **27.01.2026**, ab **17:30** Uhr, die vorübergehende Sperrung des Verkehrs **nur in Richtung Walther-Platz** auf den folgenden Straßen für die Zeit, die für die Durchfahrt des Umzugs unbedingt erforderlich ist:

COMUNE DI BOLZANO

Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219

L'incaricato

Zago Sara
vicolo Gumer 7
5 piano – stanza n. 502
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax

STADTGEMEINDE BOZEN

Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219

Der Sachbearbeiter

Zago Sara
Gumergasse 7
5 Stock – Zimmer Nr. 502
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax

**PONTE RESIA
VIA RESIA
VIALE DRUSO
CORSO ITALIA
CORSO DELLA LIBERTA'
PONTE TALVERA
VIA ANTONIO ROSMINI
VIA DANTE
VIA GUGLIELMO MARCONI
PIAZZA GIUSEPPE VERDI
VIA GIUSEPPE GARIBALDI**

**RESCHENBRÜCKE
RESCHENSTRASSE
DRUSUSALLEE
ITALIENALLEE
FREIHEITSSTRASSE
TALFERBRÜCKE
ANTONIO-ROSMINI-STRASSE
DANTESTRASSE
GUGLIELMO-MARCONI-STRASSE
GIUSEPPE-VERDI-PLATZ
GIUSEPPE-GARIBALDI-STRASSE**

per il giorno **27/01/2026**, a partire dalle ore **17:30**, la sospensione temporanea della circolazione **in entrambe le direzioni di marcia** nelle seguenti strade, per il tempo strettamente necessario al passaggio del corteo:

**VIA LAURIN
VIA DEI GRAPPOLI
PIAZZA DEL MUNICIPIO
VIA DEI PORTICI
PIAZZA DELLE ERBE
VIA JOHANN WOLFGANG VON GOETHE**

**PIAZZA DOMENICANI
VIA DELLA POSTA
PIAZZA DELLA PARROCCHIA
PIAZZA WALTHER VON DER VOGELWEIDE**

für den Tag **27.01.2026**, ab **17:30** Uhr die vorübergehende Sperrung des Verkehrs **in beide Fahrtrichtungen** auf den folgenden Straßen für die Zeit, die für die Durchfahrt des Umzugs unbedingt erforderlich ist:

**LAURINSTRASSE
WEINTRAUBENGASSE
RATHAUSPLATZ
LAUBENGASSE
OBSTPLATZ
JOHANN-WOLFGANG-VON-GOETHE-STRASSE
DOMINIKANERPLATZ
POSTGASSE
PFARRPLATZ
WALTHER-VON-DER-VOGELWEIDE-PLATZ**

Si rammenta che l'area occupata dovrà essere idoneamente transennata e segnalata.

Es wird darauf hingewiesen, dass die besetzte Fläche dementsprechend abgegrenzt und beschildert werden muss.

Il richiedente dovrà collocare **96 ore prima** (per quanto riguarda il divieto di sosta con rimozione forzata) e **48 ore prima** (per tutti gli altri interventi compreso il divieto di sosta con rimozione forzata sui parcheggi a pagamento) dell'inizio dell'occupazione, a propria cura, spese e responsabilità, la

Der Antragsteller muss **96 Stunden vor** Beginn der Besetzung (was das Parkverbot mit Zwangsabschleppung betrifft) **und 48 Stunden vor** Beginn der Besetzung (für alle anderen Arten von Eingriffen einschließlich jener auf gebührenpflichtigen Stellplätzen) , auf

COMUNE DI BOLZANO
Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219
L'incaricato
Zago Sara
vicolo Gumer 7
5 piano – stanza n. 502
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax

STADTGEMEINDE BOZEN
Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219
Der Sachbearbeiter
Zago Sara
Gumergasse 7
5 Stock – Zimmer Nr. 502
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax

segnaletica di divieto di sosta con rimozione forzata bilingue, dando immediata comunicazione dell'avvenuto posizionamento alla Polizia Municipale utilizzando l'apposito link:

<http://www.comune.bolzano.it/divietidisosta>

Il Comando Polizia Municipale e tutti coloro che vi sono tenuti per legge, faranno rispettare la presente ordinanza ai sensi dell'articolo 12 del Codice della Strada.

La presente ordinanza è valida solo se rilasciata insieme alla relativa concessione.

eigene Veranlassung, Kosten und Verantwortung für die Anbringung der erforderlichen zweisprachigen Verkehrsschilder aufzustellen und die Stadtpolizei unverzüglich über den entsprechenden Link über die Aufstellung zu informieren:

<http://www.comune.bolzano.it/parkverbote>

Die Stadtpolizei und die anderen Polizeiorgane sind gemäß Art. 12 der StVO mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

Die vorliegende Verordnung ist nur dann gültig, wenn diese zusammen mit der diesbezüglichen Konzession ausgestellt wird.

**IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 5.2 MOBILITA'
DER DIREKTOR DES AMTES 5.2 FÜR MOBILITÄT
- Dott. Ing. Ivan Moroder -**
documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

**IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER
- Claudio CORRARATI -**
documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

In copia:

Carabinieri di Bolzano, Centro civico Centro, Cooperativa radio TAXI, Croce Bianca Bolzano, GOER-FNG, Polizia Municipale, Questura di Bolzano, SASA - Viabilità, SASA spa, SEAB Spa, Ufficio infrastrutture ed arredo urbano, Ufficio Provinciale Trasporto persone, Ufficio Provinciale viabilità, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco

In Abschrift:

COMUNE DI BOLZANO
Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219
L'incaricato
Zago Sara
vicolo Gumer 7
5 piano – stanza n. 502
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax

STADTGEMEINDE BOZEN
Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219
Der Sachbearbeiter
Zago Sara
Gumergasse 7
5 Stock – Zimmer Nr. 502
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax

Carabinieri Bozen, Stadtviertel Zentrum, Genossenschaft Radio TAXI, Weisses Kreuz, GOER-FNG, Stadtpolizei, Quästur von Bozen, SASA - Viabilità, SASA A.G., SEAB A.G., Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Landesamt für Transportwesen, Verkehrsmeldezentrale, Freiwillige Feuerwehr Bozen, Freiwillige Feuerwehr Gries, Freiwillige Feuerwehr Oberau

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

COMUNE DI BOLZANO
Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219
L'incaricato
Zago Sara
vicolo Gumer 7
5 piano – stanza n. 502
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax

STADTGEMEINDE BOZEN
Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219
Der Sachbearbeiter
Zago Sara
Gumergasse 7
5 Stock – Zimmer Nr. 502
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997347 (2347)
Fax